



第五屆澳門大學孔子學院漢字大賽

The 5th Confucius Institute of University of Macau Chinese Characters Contest

公告及章程 Guidelines and Regulations

1. 簡介 Introduction

為進一步激發學生全面系統地學習書寫漢字的熱情，鼓勵學生在漢字課程結束後能堅持漢字學習，為以後中高級的漢語學習夯實基礎，特舉辦第五屆澳門大學孔子學院漢字大賽。

To further enhance the enthusiasm of students to learn and write Chinese characters comprehensively and systematically, and to encourage students to persist in learning Chinese characters after the course ends, the Institute will organize the 5th Chinese characters contest of the Confucius Institute of University of Macau.

- 主辦單位 **Organizer:** 澳門大學孔子學院 Confucius Institute of University of Macau
- 對象 **Target Audience:** 澳門大學孔子學院初級漢語課程的在讀學生 Current students of the Elementary Mandarin courses of the Confucius Institute
- 日期及時間 **Date & Time:**
 - 11/12/2024 19:00-21:00 初級漢語 I 組 Elementary Mandarin I Group
 - 10/12/2024 19:00-21:00 初級漢語 II 組 Elementary Mandarin II Group
- 參賽要求 **Eligibility Criteria:**
 - 此比賽將作為課程的一部分，出席情況將計入考勤，所有初級漢語課程學生都必須參加，無需另行註冊。 All Elementary Mandarin courses students are required



to participate and attendance will be counted. Contestants will be automatically enrolled to the Contest and registration is not needed.

- 參賽者需自行攜帶可聯網的電子設備 (如手機、平板電腦等) , 以完成比賽中的部分線上題目。 Contestants should bring along their own **electronic devices** (e.g. mobile phones, tablets etc.) to the Contest as some of the questions have to be answered online.

■ 參賽組別 **Contest Categories:**

- 初級漢語I組及初級漢語II組 Elementary Mandarin I & II Group
- 因初級漢語I組人數較多, 初級漢語I組將會分為 A/B 兩小組。 Due to the large number of contestants in Elementary Mandarin I Group, the Elementary Mandarin I Group will be divided into two sub-groups A/B.

2. 比賽程式及規則 **Contest Rules and Guidelines**

- 比賽將分為初賽和決賽。 The Contest will be divided into Preliminary and Final Contest.

- 初賽 Preliminary Contest:

初級漢語I組 (含 A/B 兩個小組) : 四名參賽者組隊參賽, 按照每隊累計得分進行排名。 A/B 兩個小組各自總分排名前三的隊伍將獲得“團隊獎”。

Elementary Mandarin I (including sub-groups A&B): **Four** contestants form teams to compete and each team competes in sub-group. The ranking is based on the cumulative score of each team. The **top three** teams in each of the A/B groups will be awarded the prizes accordingly.



初級漢語II組: 三/四名參賽者組隊參賽, 按照每隊累計得分進行排名。總分排名前二的隊伍將獲得“團隊獎”。

Elementary Mandarin II: **Three/Four** contestants form teams to compete and each team competes in sub-group. The ranking is based on the cumulative score of each team. The **top two** teams will be awarded the prizes accordingly.

初賽各組累計得分排名第一位的參賽隊伍獲團體一等獎; 累計得分排名第二位的參賽隊伍獲團體二等獎; 累計得分排名第三位的參賽隊伍獲團體三等獎 (如有, 具體將根據班級參賽人數而定)。The team of each group who ranked the first in the cumulative score in the Preliminary Contest will be awarded the first prize (Team award); the team who ranked the second will be awarded the second prize (Team award); the team who ranked the third will be awarded the third prize (Team award) (If any, it will depend on the number of contestants in the class).

○ 決賽 Final Contest:

初賽初級漢語 I (含 A/B 兩個小組) : A/B 兩個小組總分排名前十二的參賽選手將進入決賽。決賽中, 將按照個人累計得分進行排名, 決出優勝。

Elementary Mandarin I (including sub-groups A/B): The **top twelve** contestants in each of the A/B groups of the Preliminary Contest will proceed to the Final Contest. In the Final Contest, the contestants will be ranked according to their cumulative scores, and the first, second and third prizes will be awarded.



初級漢語II：總分排名前十的參賽選手將進入決賽。決賽中，將按照個人累計得分進行排名，決出優勝。

Elementary Mandarin II: The **top ten** contestants in the groups of the Preliminary Contest will proceed to the Final Contest. In the Final Contest, the contestants will be ranked according to their cumulative scores, and the first, second and third prizes will be awarded.

決賽各班級累計得分排名第一位的選手獲個人一等獎；累計得分排名第二位的選手獲個人二等獎；累計得分排名第三位的選手獲個人三等獎。The contestants of each class who ranked the first in the cumulative score in the Final Contest will be awarded the first prize (Individual award); the contestants who ranked the second will be awarded the second prize (Individual award); the contestants who ranked the third will be awarded the third prize (Individual award).

- 初級漢語 I 組各參賽隊伍須由四名學生組成，初級漢語II組各參賽隊伍須由三/四名學生組成。學生根據意願自由組隊，在規定時間內未成功組隊的學生將被隨機安排隊伍。如果參賽隊伍內的成員因不可抗力因素缺席比賽，隊伍剩餘的學生將照常參賽。 Each team in the Elementary Mandarin I Group must be composed of **4** students, while each team in the Elementary Mandarin II Group must be composed of **3 to 4** students. Students are free to form teams according to their wishes. Students who fail to form a team within the specified time will be randomly



assigned to a team. If a member of the team is absent from the contest due to force majeure, the remaining students of the team will participate as usual.

- 總分若出現兩者同分時，會進行加賽。 If the score of the contestants are tied, an extra match will be held to determine who will be awarded the prize.
- “搶答”模式下，不聽組長指令搶先舉手或沒有在規定時間內作答完畢的，將取消該題的作答資格。 In the quick answer question session, those who do not follow the group leader’s instructions and raise their hands earlier or fail to answer the question within the specified time will be disqualified from answering that question.
- 比賽過程中，若發現參賽者互相討論或出現舞弊現象，每組的組長有權取消其比賽資格。 During the Contest, the group leader of each group has the right to disqualify the contestants if they discuss the answers amongst each other.
- 參賽者在比賽過程中如有疑問可向其組長提出。 Contestants can ask the group leader if they have any questions during the Contest.
- 得獎者領取禮券時需提供身份證明文件，以核實資料無誤。領取禮券後，若有遺失、損壞或被竊，主辦單位將不會補發禮券，亦不會作出任何補償。 Contestants who won the Contest are required to provide their identification documents to verify that the information is correct when receiving the shopping vouchers. Upon collecting the shopping vouchers, if it is lost, damaged or stolen, the Organizer will not reissue the voucher(s) and will not make any compensation.
- 如有任何爭議，主辦單位將保留最終決定權，包括隨時暫停、終止比賽或更改其條款及細則，而毋須另行通知。 In case of disputes, the Organizer reserves the rights



of final decision, including suspending, terminating or changing details of the Contest and its terms and conditions without prior notice.

3. 獎項及獎品 Awards and Prizes

■ 團體獎 Team Award

獎項 Awards	數量 Quantity (EI)	數量 Quantity (EII)	獎品 Prizes
團體一等獎 First Prize	2 (A/B 小組各一隊, 共兩 隊 One per sub-group, two in total)	1	購物禮券 MOP600 及紀念品 Shopping voucher of MOP600 and souvenir
團體二等獎 Second Prize	2 (A/B 小組各一隊, 共兩 隊 One per sub-group, two in total)	1	購物禮券 MOP300 及紀念品 Shopping voucher of MOP300 and souvenir
團體三等獎 Third Prize	2 (A/B 小組各一隊, 共兩 隊 One per sub-group, two in total)	0	購物禮券 MOP200 及紀念品 Shopping voucher of MOP200 and souvenir



■ 個人獎 Individual Award

獎項 Awards	數量 Quantity (EI)	數量 Quantity (EII)	獎品 Prizes
個人一等獎 First Prize	1	1	購物禮券 MOP300 及獎 杯 Shopping voucher of MOP300 and trophy
個人二等獎 Second Prize	2	1	購物禮券 MOP200 及獎 杯 Shopping voucher of MOP200 and trophy
個人三等獎 Third Prize	3	1	購物禮券 MOP100 及獎 杯 Shopping voucher of MOP100 and trophy

4. 查詢 Enquiries

如果您對比賽有任何疑問，請隨時通過 Confucius.institute@um.edu.mo 與我們聯繫。 If you have any questions regarding the Contest, please feel free to e-mail us at Confucius.institute@um.edu.mo.